

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
از آن به که کشور به دشمن دهیم

[www.afgazad.com](http://www.afgazad.com)

[afgazad@gmail.com](mailto:afgazad@gmail.com)

Political

سیاسی

برگرفته از سایت سازمان مراقب سیاست خارجی المان  
برگردان از: حمید بهشتی  
۱۶ سپتمبر ۲۰۱۶

## کارنامه جنگ المان (۲) در افغانستان



قریب ۱۵ سال پس از آغاز جنگ ناتو در افغانستان و اشغالی که المان به طور عمده در آن سهیم است اوضاع اقتصادی و اجتماعی این کشور فجیع و وضع امنیتی آنجا بد است. از ۲۰۰۱ بر طبق تحلیلی مبسوط این جنگ به طور مستقیم و غیر مستقیم بیش از ۲۲۰,۰۰۰ قربانی گرفته است. وضع امنیتی کشور بنا به تشخیص مسؤول پارلمان المان در امور ارتش «به وضع اسفناکی تشدید یافته است». به طوری که سربازان مجبور اند برای انتقال از یک پایگاه به پایگاه دیگر به دلایل امنیتی پرواز کنند، زیرا انتقال با خودروی زرهپوش در خیابان ها بی حساب خطرناک است. شمار پناهجویان در حال حاضر از جانب سازمان ملل ۱,۱ میلیون تخمین زده شده و در حال فزونی است. مهم ترین بخش اقتصاد همچنان کشت خشکاش برای تولید مواد مخدر است. ۳۹,۱ درصد مردم افغانستان بر حسب استانداردهای ملی در فقر به سر می برند و ۲,۷ میلیون به ضعف تغذیه دچار اند. فقط ارتش المان است که جهات مثبتی را در آنجا تشخیص داده و به صبر و تحمل توصیه می کند.

### حمایت از قیام

ارتش المان دارای سابقه ای بیش از ۳۰ سال از حضور در آنجاست. در سال های دهه ۱۹۸۰ نیز سربازان و سازمان جاسوسی المان (بی این دی) در جنگ های آن دوران دخیل بودند که خلاف امروزه در حمایت از قیام کنندگان بود. دلیل آن این بود که در سال های دهه ۱۹۷۰ شورش های مخالف تمایلات رفرمیستی دولت افغانستان موجب بی ثباتی حکومت گشت؛ محافظه کاران افراطی که بخشی از آنها مجاهدین جهادگرا بودند در مبارزاتشان علیه دولت طرفدار

شوروی در کابل از طرف امریکا و نیز المان حمایت می شدند. در حالی که شوروی از پایان ۱۹۷۹ نیروهای خود را به حمایت از دولت به افغانستان ارسال نمود. در آن جنگِ جانسپینی، نفرات معدودی از سربازان المانی که برای این کار به تعطیلات فرستاده شده بودند، به حمایت از مجاهدین وارد عمل شدند، از جمله در نقش سرویس پزشکی، دادن آموزش نظامی به مجاهدین گوناگون توسط ارتش المان و گردان های GSG9. سازمان جاسوسی المان لباس زمستانی، دوربین های شب دید و دستگاه های مین یاب در اختیارشان می نهاد و اطلاعات جاسوسی در زمینه نیروهای دولتی و شوروی را به شورشیان می داد. به گزارش یکی از نفرات شرکت کننده در عملیات آن زمان، حتا برخی از سربازان گردان های ویژه المان در کوهستان ها با مجاهدین همراهی کرده و گاه به گاه با دشمن نیز مقابله می نمودند [۱]. اقدامات المان رسماً در خدمت آزاد ساختن آن کشور از کمونیسم بود. اما عملاً در پایان دهه ۱۹۸۰ کشوری به جای ماند که نیروهای المان نیز به میزانی وسیع در تلاشی آن سهیم بودند.

### مبارزه با قیام

در سال های دهه ۱۹۹۰ تمایل المان به افغانستان که پس از خروج نیروهای شوروی و شکست دولت طرفدار مسکو دیگر هیچ گونه اهمیت ستراتیژیک برای کشورهای ناتو نداشت، از بین رفته بود. اما اوضاع به هم ریخته کشور به قدرت رسیدن طالبان را ممکن ساخت: طالبان آن زمان برای بسیاری از افغانها در مقایسه با مجاهدین گزینش کمتر جنایتکاری بودند. علاقه مجدد المان به افغانستان پس از ۱۱ سپتمبر ۲۰۰۱ آغاز گشت، هنگامی که آن سرزمین به خاطر ترور گروهی از جهادگرایان که کشورهای ناتو در سال های دهه ۱۹۸۰ با آنها علیه قوای شوروی همکاری کرده بود [۲] و حال دیگر زیر بیرق «القاعده» متشکل بودند دوباره در معرض دید قوای غرب قرار گرفت. برلین نه فقط با تظاهر بسیار در اشغال کشور شرکت نمود، بلکه همچنین در کوشش برای جذب افغانستان به غرب، از جمله در پایان ۲۰۰۱ با سازماندهی کنفرانس بین المللی پترزبرگ در بن و در سال های بعد در سازماندهی لویه جرگه در کابل. البته اقدامات وسیع اشغالی قادر به خواباندن نارضایتی روز افزون مردم که چند سال بعد به قیام های سختی علیه قوای غرب منجر گشت، نبود و به زودی افغانستان در جنگ اشغالی غوطه ور گشت.



### در جنگ فرسایشی

وضع فعلی این کشور پس از قریب ۱۵ سال در اشغال غرب بودن رقت بار است. جنگ تداوم داشته و همواره طغیان می کند. سال گذشته تحلیلی مبسوط شمار قربانیان جنگ را به بیش از ۲۲۰,۰۰۰ گشته رقم زد [۳]. افزون بر آن شمار ۸۰,۰۰۰ کشته در پاکستان است که در همسایگی افغانستان قرار دارد. علاوه بر آن تداوم جنگ ۱,۱ میلیون افغان را وادار به فرار ساخته و پایانی نیز بر این روند به نظر نمی رسد، به عکس: بر طبق یک گزارش، گردان های افغان که توسط سربازان المانی هدایت می شوند در کندوز که یکی از محورهای اصلی نیروهای ارتش المان بوده است در

جنگی فرسایشی درگیر می باشند [۴]. فقط در نیمه اول سال ۲۰۱۶ شمار ۱.۶۰۱ غیرنظامی در حین جنگ یا بر اثر سوء قصد کشته و شمار ۳.۵۶۵ تن مجروح گشته اند. نماینده مجلس المان در ارتش این کشور، هانس- پتر بارتلز (عضو حزب سوسیال دموکراسی) از سخت تر شدن شرایط سخن می گوید. به گفته او وضع امنیتی کشور به وضع اسفناکی تشدید یافته است [۵] و سربازان امروزه برای رفتن از یک پایگاه به پایگاه دیگر مجبوراند با هلیکوپتر انتقال یابند زیرا استفاده از خیابان ها حتی با خودروهای مجهز به زرهپوش نیز بسیار خطرناک است. همچنین نیروهای حامی توسعه نیز بنا بر گزارشات رسیده به ندرت می توانند از دفاتر مجهز به وسایل ایمنی خود به محل پروژه ها بروند زیرا هزینه لازم برای اقدامات امنیتی بی نهایت بالا رفته است، تا جایی که از پایان دادن به ارسال پرسنل جدید برای ادامه کار سخن گفته می شود [۶].



### گرسنگی و درماندگی

دستکم به همین میزان وضع اقتصادی و اجتماعی افغانستان درمانده است. اقتصاد کشور خوابیده و به شدت به دریافت کمک خارجی وابسته است. تولید مستقل داخلی نادر بوده، میزان واردات در سال ۲۰۱۴ به میزان ۷,۷ میلیارد دلار در مقابل ۵۷۱ میلیون صادرات بود. به خاطر اوضاع فجیع موجود تمایل شرکت های خارجی به سرمایه گذاری اندک است. در سراسر سال ۲۰۱۴ فقط ۵۴ میلیون دلار سرمایه به افغانستان وارد شد. به گزارش آژانس اقتصاد خارجی المان (gtai) که مؤسسه ای متعلق به دولت است «بیش از چهار پنجم اقتصاد این کشور به دلایل نا امنیتی سیاسی و فقدان حاکمیت قانون در بخش غیر رسمی جریان داشته و بی حساب صورت می گیرد». کشت خشخاش برای تولید تریاک و هروئین همچنان مهم ترین بخش اقتصاد تاریک می باشد [۷]. بر طبق اطلاعات بانک رشد آسیایی ۳۹,۱ درصد تمامی افغانها زیر مرز ملی فقر به سر می برند و در حال حاضر ۲,۷ میلیون از ۳۰ میلیون افغان به ضعف تغذیه دچارند که یک میلیون آنها کودکان زیر ۵ سال است. مرگ اطفال زیر یک سال بالای ۶۶ تن از هر ۱۰۰۰ نفر می باشد (در المان این نسبت ۴ تن از ۱۰۰۰ نفر است که البته مربوط به مرگ اطفال پائین ۵ سال است). فقر و بیچارگی فعلی از این جهت نیز اسفناک تر می گردد که تعداد بسیاری از پناهندگان در چادرها زندگی می کنند و در حال حاضر روزانه قریب به ۵۰۰۰ پناهنده از پاکستان به افغانستان برگردانده می شوند. در حالی که نزدیک شدن زمستان در افغانستان با سردی شدید همراه است.

### ۳۷ سال

فقط ارتش المان است که تحولات مثبتی\* را در افغانستان تشخیص می دهد و چنان که خود می گوید در افغانستان مشغول جنگ نبوده «متعهدانه عمل می کند» [۸]. بنا به گفته رئیس قوای المان در افغانستان در فرماندهی رهبری قوای المان، یورن یاکیش «در اکثر موارد» ارتش افغانستان موفق می شود برای مردم «محیط امنی را تضمین نماید». یاکیش

همچنین می گوید «آموزش سربازان افغان پیشرفت خوبی دارد» و «نتایج چشمگیری به ویژه در رهبری عملیات به دست آمده است» و «باید همچنان صبر و تحمل داشت». افغانستان احتیاج به تحمل زیاد دارد اما وی در باره طول مدت این صبر و تحمل سخنی نمی گوید. افغانستان به یمن حمایت المان از قیام کنندگان در سال های دهه ۱۹۸۰ و مبارزه ارتش المان با قیام کنندگان در سال های پس از ۲۰۰۱ از ۳۷ سال پیش بدین سو بدون این که فاصله زیادی در آن افتاده باشد، مدام در جنگ به سر می برد.

#### منابع:

- [1] Peter F. Müller, Michael Mueller (mit Erich Schmidt-Eenboom): Gegen Freund und Feind. Der BND: Geheime Politik und schmutzige Geschäfte. Hamburg 2002. Unser Krieg. [Der Krieg kehrt heim \(II\)](#)ZDF 08.10.2013. S. auch
- [2] Steve Coll: Ghost Wars. The Secret History of the CIA, Afghanistan, and bin Laden, from [Vom Nutzen des Jihad](#) the Soviet Invasion to September 10, 2001. New York 2004. S. auch [\(II\)](#).
- [3] IPPNW: Body Count. Opferzahlen nach 10 Jahren "Krieg gegen den Terror". Irak - Afghanistan - Pakistan. Berlin, September 2015.
- [4] Marco Seliger: Im Zermürbungskrieg gegen die Taliban. Frankfurter Allgemeine Zeitung 08.09.2016.
- [5] Wehrbeauftragter: Sicherheitslage dramatisch verschärft. [www.mdr.de](#) 11.09.2016.
- [6] Friederike Böge: Hilfe per Fernsteuerung. Frankfurter Allgemeine Zeitung 15.08.2016.
- [7] Katrin Pasvantis: Wirtschaftstrends Jahresmitte 2015. Afghanistan. [www.gtai.de](#) 19.08.2015.
- [8] 15 Jahre nach 9/11: Afghanistan braucht "Geduld und Ausdauer". [www.bundeswehr.de](#) 12.09.2016.
- <http://www.german-foreign-policy.com/de/fulltext/59440>

۱۴ سپتمبر ۲۰۱۶

#### یادداشت:

\*- گزارش که به وسیله کارمندان دولت المان و به حمایت از سیاست های آنکشور نگاشته شده است، به مانند همیشه به دروغ متوسل شده، نقش ارتش المان را به باز سازی افغانستان و تربیت نیروهای نظامی آن خلاصه می نماید، در حالی که واقعیت امر چنین نبوده، ارتش المان به مانند تمام اشغالگران دیگر، دست شان به خون خلق ما آغشته می باشد که بارز ترین نمونه آن که حتا ارتش امریکا را نیز در یک عملیات واحد عقب زده است، فرمان "جنرال کلاین" در کشتار خلق بی دفاع کندوز ثبت تاریخ جنایات ارتش های اشغالگر و حافظه مردم ما شده است. در آن عملیات ۱۴۱ افغان غیر نظامی که اکثراً اطفال و زنان بودند، مقتول و به صد ها تن دیگر مجروح گردیدند.

\*\* نویسنده گزارش آگاهانه و یا هم غیر آگاهانه و بدون کدام غرض تفرقه افکنانه ای، در چند جای مقاله، به جای نام رسمی کشور که "افغانستان" است، سلسله کوه های هندوکش را جانشین آن نموده بود که از طرف مترجم با امانتداری کامل، " هندوکش " قید گردیده بود.

پورتال "افغانستان آزاد-آزاد افغانستان" که پشت خط سیاست های توطئه گرانه استعمار از نظرش به دور نمی ماند، با درک مسؤلیت، به جای "هندوکش" همان اسم اصلی کشور ما را که "افغانستان" است، در متن گنجانیده است.  
اداره پورتال AA-AA